Yusuf Haddad

SPRACHMITTLER

Köln • +49 152 46018273 • yusuf.haddad@email.de • linkedin.com/in/yusufhaddad

Profil

Sprachmittler für Arabisch und Kurmandschi mit 6 Jahren Erfahrung in Schulen, Kliniken, Jugendhilfe und Beratungsstellen. Qualifiziert als Sprach- und Integrationsmittler, mit Studium der Sozialen Arbeit. Stark im Gesprächsdolmetschen und in kultursensibler Kommunikation, mit strikter Schweigepflicht und sauberer Einsatzdokumentation.

Kenntnisse

- Sprachmittlung
- Gesprächsdolmetschen
- Konsekutivdolmetschen
- Videodolmetschen
- Arabisch
- Kurmandschi
- Kultursensible Kommunikation
- Schweigepflicht
- Einsatzdokumentation

Berufserfahrung

Sprachmittler 05/2022 - heute

Integrationsdienst Rheinland gGmbH Köln

- Sprachmittlung Arabisch und Kurmandschi bei rund **45** Einsätzen pro Monat für Schulen, Kitas und Jugendämter
- Gesprächsdolmetschen bei Elterngesprächen, Hilfeplangesprächen und Terminen im Gesundheitsamt
- Konsekutivdolmetschen in der Psychotherapie für 4 Klienten über mehrere Monate in festen Tandems
- Videodolmetschen für Kliniken im Kölner Umland, Einsatzdokumentation für die Abrechnung mit 6 Auftraggebern

Sprachmittler auf Honorarbasis 09/2020 - 04/2022

Flüchtlingshilfe Bonn-Beuel e. V. Bonn

- Begleitung von über **150** Familien zu Ausländerbehörde, Jobcenter und Wohnungsamt
- Kultursensible Kommunikation in der Sozialberatung, Missverständnisse in Konfliktgesprächen geklärt
- Übersetzung von Merkblättern und Elternbriefen ins Arabische, 30 Vorlagen pro Jahr
- Einarbeitung von 5 neuen Ehrenamtlichen in Rollenklarheit und Schweigepflicht

Ausbildung

Bachelor of Arts 10/2016 - 09/2020

Technische Hochschule Köln Köln

Soziale Arbeit

Qualifizierung 09/2018 - 08/2019

SprInt gGmbH Wuppertal

Sprach- und Integrationsmittler

Zertifikate

Zertifikat Sprach- und Integrationsmittler

SprInt gGmbH, Wuppertal

08/2019

Fortbildung Dolmetschen in der Psychotherapie

Psychosoziales Zentrum Rheinland e. V.

03/2023

Sprachen

Arabisch
Muttersprache

Kurmandschi
C1

Deutsch
C2

Englisch
B2